

Roja

JOHANNESBURGO – Sesión del GAC sobre la actualización de las protecciones de las OIG y la Cruz Roja

Lunes, 26 de junio de 2017 – 14:30 a 15:00 JNB

ICANN59 | Johannesburgo, Sudáfrica

THOMAS SCHNEIDER: Tom les va a dar un breve resumen basándose en el documento informativo que recibieron. Luego veremos más detalles.

TOM DALE: Gracias, Thomas. Desde la reunión del GAC en Copenhague ustedes recordarán que a partir de allí hubo una serie de conversaciones facilitadas con la presencia de la junta directiva y Bruce Tonkin, quien es exmiembro de la junta directiva, donde estuvieron presentes los miembros del GAC y de la GNSO y otros para hablar de las nuevas maneras de avanzar en el tema de la protección para los identificadores de la Cruz Roja, la Media Luna Roja y otras OIG. Continuaron desarrollándose las tareas en relación con estos temas de la Cruz Roja. La GNSO inició una enmienda para los nombres específicos, lo que de hecho implica reabrir el proceso de desarrollo político original que dio lugar a estas inquietudes en el 2013 dentro del ámbito del GAC. Se reabrió ese proceso del PDP convocado por el presidente original Thomas Rickert. Todavía no tengo información

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

actualizada sobre las últimas reuniones sé que están avanzando en ese trabajo de acuerdo con las opiniones también expresadas por el GAC.

Con respecto a las cuestiones de las OIG en términos generales, hay un par de cursos de trabajo en marcha. Otros les pueden dar mayores detalles. Existe un grupo de trabajo sobre un PDP que está encargándose de los mecanismos de correctivos de protección de derechos que se va a reunir esta semana. Hay trabajo también que está avanzando para implementar los mecanismos de protección acordados por la ICANN en relación con las OIG. Hay algunos miembros del GAC que han hecho seguimiento de estas cuestiones. En particular tenemos a los observadores del GAC como la OMPI, la OCDE, que están muy involucrados en ese proceso. También otros miembros del GAC han participado como recursos de consulta. Esto es simplemente muy a nivel general el resumen que les puedo dar. Les pido disculpas por la falta de detalles. Tal vez otros puedan brindárselos.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Tom, por este resumen general. Esto se basa en los diálogos facilitados que tuvimos en Copenhague. Ese trabajo fue considerado muy positivo. Todo lo que se hizo en relación con la Cruz Roja tiene que ver también con una conversación que hubo

Roja

a través del correo electrónico donde se habló de la posibilidad de que se tratara un PDP y en qué medida podían participar en el tratamiento de ese PDP otras personas nuevas. Mi sensación es que estamos invitados a participar de manera temprana en estos procesos de políticas. Supongo que podemos participar en la medida en que estos sean abiertos. No sé si Mark tiene información adicional sobre la Cruz Roja porque usted estuvo siguiendo más de cerca esta cuestión, con mayor diligencia que otros tal vez.

MARK CARVELL:

Gracias, Thomas. Mi sensación es que estamos reabriendo un proceso de PDP para la Cruz Roja. Esto es visto como un acontecimiento positivo. Parece estar bien encaminado. No pude ponerme a tono con la última llamada que mantuvo el grupo. No conozco qué es lo que se discutió allí. Sé que se planteaba el tema de si este grupo de trabajo podía incorporar a nuevos participantes. Realmente no sé si se resolvió eso dentro de las autoridades de la GNSO pero las perspectivas son buenas. Espero que nos lleve a una resolución temprana pero no tengo detalles específicos al respecto. No sé si alguien más los tiene. Me siento esperanzado porque este es un tema de larga data. Creo que puede ser positivo.

Roja

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Mark. Por lo menos esto confirma la información que nosotros tenemos. Esperamos saber más detalles respecto a cómo se está desarrollando este proceso. Muy bien. Con respecto a la otra parte de esta sesión que se concentra en la Cruz Roja y también las protecciones de las OIG porque los tratamos como temas separados, como ustedes saben, los mecanismos correctivos de protección de derechos, en ese sentido se está haciendo un trabajo y estamos ansiosos por saber cómo se han tenido en cuenta los comentarios que hicimos nosotros y que hicieron otros. Tenemos al representante de la OMPI aquí. Tal vez él puede recibir el micrófono y darnos alguna información sobre lo que ha estado haciendo la coalición de las OIG, la OMPI en particular, en qué actividades han participado y ver si nos pueden dar una idea más específica de en qué situación se encuentra ese trabajo, qué necesitan de nuestra parte. Le doy la palabra a Brian.

BRIAN BECKHAM: Brian Beckham, de la OMPI. En resumen, me hago eco de lo que ya se ha dicho. Tuvimos un diálogo positivo en Copenhague y vengo de una sesión donde el presidente de ese grupo de trabajo que trata los mecanismos correctivos de protección de derechos informó al consejo de la GNSO lo siguiente. Dijo que predecían con gran certidumbre que el grupo de trabajo iba a poder tener

Roja

recomendaciones que difieren del asesoramiento del GAC. Por supuesto, continuamos participando de distintas maneras que consideramos que son positivas para tener una solución que nos conforme a todos pero tenemos que ver qué surge de ese grupo de trabajo y cuáles son los siguientes pasos allí.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Debemos suponer que nuestro asesoramiento no va a estar en línea con lo que ellos podrían elaborar, lo cual nos llevaría nuevamente a estar en esa situación en la que tendríamos que ver qué rumbo toman las cosas. Esto es lamentable. Esperemos a ver qué es lo que surge de allí. Veo que Suiza pide la palabra.

SUIZA: Gracias, señor Presidente. A modo de continuidad de la intervención que hizo Brian Beckham, creo que sería útil tal vez abordar este tema en nuestra reunión bilateral con la GNSO y también en nuestra reunión bilateral con la junta directiva. En cuanto a la GNSO, las recomendaciones para tener una mejor interacción incluían una recomendación que preveía que en caso de que hubiera un conflicto entre las recomendaciones de la GNSO y el asesoramiento del GAC, antes de que esas

Roja

recomendaciones de la GNSO sean definitivas, entablemos un diálogo entre ambas partes, entre ambas unidades constitutivas.

Con respecto a la junta directiva, en nuestro asesoramiento de la reunión de Copenhague instamos a la junta directiva a solicitarle al grupo de trabajo sobre el PDP de la GNSO a que tomara en cuenta el asesoramiento del GAC y los aportes formulados por tantas OIG y también por tantos gobiernos nacionales. Tal vez sería útil recordarles ese pedido que les hicimos y adoptar algún tipo de medida en este sentido para poder evitar que terminemos en una situación donde hay un conflicto entre las recomendaciones de cada una de estas partes, del lado de la GNSO y del GAC.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Suiza. Olof.

OLOF NORDLING: Muchísimas gracias. Voy a ser breve. Con respecto al grupo de trabajo que se ocupa de las protecciones de las OIG y de las OING, se reunirá mañana a las 10:30. Por supuesto, coincide con la reunión que el GAC tiene con ALAC. Hay una superposición completa entre los dos horarios. Por lo menos vale la pena estar al tanto de que existe esta reunión para aquellos que puedan asistir.

Roja

THOMAS SCHNEIDER: Gracias por esta información. Irán está pidiendo la palabra.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Con respecto a la reunión que se va a superponer con la nuestra, lamentablemente esta es otra de las áreas donde tenemos tantas actividades incorporadas en la agenda del GAC que nos hace perder otras actividades que tratan temas muy importantes. ¿Cómo podemos evitar este tipo de superposiciones en el futuro? Esto por un lado. Por el otro, además de la reunión de la ICANN aquí o más precisamente de la reunión del GAC, ¿GAC participa activamente en este proceso de modificación del PDP que ha iniciado la GNSO? si no estamos participando, la pregunta es: Tal vez no estemos cumpliendo con los requisitos pero ¿cómo evitamos la superposición de estas reuniones que tratan temas tan importantes y también cómo participamos en el desarrollo de este PDP de manera oportuna? Se mencionó que el informe final estará disponible en agosto pero es posible ya tener el inicio de esta modificación al PDP. Creo que son temas que tenemos que abordar porque hace años que venimos discutiendo estas cuestiones. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Irán. Con respecto a la primera pregunta, creo que no podemos hacer mucho porque hay una serie de áreas de trabajo en las que queremos avanzar y esto posiblemente nos vuelva a ocurrir cuando tengamos la sesión de prioridades donde yo tengo que participar. Ustedes saben que esto se desarrollará el miércoles por la tarde. Esas delegaciones que tienen más de un representante por supuesto pueden dividirse. Unos pueden asistir a la sesión sobre prioridades. Otros pueden ir a otras sesiones que les resulten interesantes o pueden participar a través de la lista de correo electrónico pero realmente no veo de qué manera podemos lograr una mejora estructural en este sentido.

Con respecto a su segunda pregunta, tenemos procesos diferentes. Por un lado tenemos la reapertura, o el término que corresponda utilizar en este sentido, del PDP inicial, original, que utilizaron las OIG y la Cruz Roja en conjunto. Se trató de un único PDP pero luego se dieron cuenta de que había diferencias desde el punto de vista jurídico que hacía necesario que se separaran estas cuestiones. Thomas Rickert fue quien estaba a cargo de ese grupo y, como mencionaba antes, este proceso se volvió a abrir. Se trata el tema de las protecciones de la Cruz Roja. Hay representantes de la coalición de las OIG que participan allí y cada tanto pueden participar también algunos miembros del

Roja

GAC. No estoy al tanto de todos los detalles. Veo que Brian levanta la mano. Tal vez él tenga más información sobre cómo el GAC y los miembros del GAC y sus observadores están participando en este proceso. Gracias.

BRIAN BECKHAM:

Gracias, señor Presidente. Con respecto a la reunión del primer grupo de trabajo, no tengo todavía los detalles porque recién está en las primeras etapas de su trabajo. Con respecto al grupo que se ocupa de los mecanismos correctivos, las OIG colectivamente decidieron no participar formalmente del grupo de trabajo. El motivo es que durante el primer grupo de trabajo, las OIG tuvieron que luchar para lograr comunicar una declaración minoritaria entre las objeciones de los miembros del grupo de trabajo. Nos dimos cuenta por esa experiencia pasada de que las opiniones de las OIG prácticamente eran remplazadas por las de otras partes que constituían también este grupo de trabajo. Decidimos no participar formalmente como miembros del grupo de trabajo en sí mismo.

Observamos el desarrollo de esas conversaciones. En varias ocasiones planteamos algunas preguntas directamente. En una instancia hubo una carta de 40 asesores jurídicos de las OIG explicando las distintas salvedades o distintos niveles de privilegios e inmunidades que otorgaba el derecho internacional

Roja

en este grupo de trabajo. Esta es una cuestión que está abierta todavía.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Brian, por esta aclaración. ¿Alguna pregunta o comentario? por supuesto que queremos mantenernos informados y tenemos que ver si vamos a reflejar algo de esto en el comunicado porque todavía tenemos tiempo para tratar esta cuestión. Si no hay más comentarios, quisiera utilizar los pocos segundos que nos quedan de este minuto antes de las 15:00 para hacer algo totalmente diferente que tiene que ver con algo que tal vez ustedes recuerden que tratamos no hace tanto tiempo, en la última reunión gubernamental de alto nivel que llevamos a cabo en Marrakech en el 2016 en el ámbito del GAC. Fue a principios del año pasado.

Estuvimos considerando las próximas opciones para realizar estas reuniones gubernamentales de alto nivel en el futuro. Sabemos que se celebran cada dos años. Comenzamos en el 2012 con esta tradición en Toronto, Canadá. Luego en el 2014 hicimos otra en Londres y en el 2016 celebramos la de Marrakech. Estamos muy contentos porque nuestro colega Rafael de España nos va a comentar al respecto porque el gobierno español está dispuesto a dedicar esfuerzos a ser anfitriones de la próxima reunión en Barcelona. Adelante, Rafael.

RAFAEL PÉREZ GALINDO: Gracias, Thomas. Gracias, colegas del GAC. Como Thomas ya les estaba explicando, cada dos años realizamos una reunión gubernamental de alto nivel junto con la reunión periódica de la ICANN. Comenzamos en Toronto, luego seguimos en Londres y pasamos por Marrakech. El gobierno de España ha anunciado que va a ser la sede de la próxima reunión gubernamental de alto nivel en Barcelona en el 2018. Esta será una oportunidad sobresaliente para que las partes tengan una mayor comprensión del papel crítico que juegan los gobiernos en el proceso de la ICANN, incluidas las mejoras de la efectividad en la participación del GAC como miembro pleno de la comunidad empoderada en lo que atañe a cuestiones de política pública.

Estas discusiones van a beneficiarse de la presencia de funcionarios de alto rango. Nos darán una mayor comprensión del papel de los gobiernos dentro de la ICANN y dentro de la gobernanza de Internet. Queremos lograr todos estos objetivos para tener una reunión fructífera. El gobierno español entablará una relación con la ICANN y con todos ustedes para poder hacer los preparativos de este evento, incluido el apoyo para los viajes y la definición de la agenda. Estamos muy entusiasmados por este desafío. Esperamos verlos a todos en Barcelona. Gracias.

Roja

THOMAS SCHNEIDER: Muchísimas gracias por el mensaje. Creo que fue una muy buena noticia. Realmente estamos todos muy complacidos de ir a Barcelona en octubre de 2018. Obviamente vamos a tener que empezar a pensar en las cuestiones que queramos abordar. Después de tres reuniones, de tres experiencias, ya sabemos más o menos cómo funciona este proceso, cómo tenemos que seguir. No estamos apurados. Tenemos tiempo pero sabemos que el tiempo vuela. Tenemos que apurarnos con esto.

Ahora tenemos una pausa para el café. Después de Manal, que nos quiere decir algo. Un segundito. Antes de pasar a este comentario, ¿las sesiones intercomunitarias son en esta sala o en otra sala? ¿Olof, por favor? ¿O Tom, por favor? ¿Es acá, en esta sala? Perfecto. Entonces necesitamos llevarnos todas nuestras cosas, por favor, para que queden libres las sillas, incluso para nosotros, los que queramos participar de esta reunión intercomunitaria. Manal, por favor.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Thomas. Rápidamente quiero recordarnos que ya tenemos un documento para la reunión de alto nivel que actúa como guía. Ya ha sido actualizado por nuestros anfitriones en Toronto, Londres y también con nuestros colegas de Marruecos. Si tienen algo que agregar de esa reunión en

Roja

Marrakech, espero que puedan compartirlo con España porque supongo que les va a ser de utilidad.

THOMAS SCHNEIDER: Muchísimas gracias, Manal, por hacer referencia a esto. Pasamos ahora a la pausa del café. Gracias. Como GAC nos reunimos mañana a la mañana después del foro de la comunidad que también se va a celebrar acá, según me están informando. Muchísimas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]